

ISTRUZIONI PROGRAMMAZIONE CENTRALINA AVIATOR

TECNICO



ATTENZIONE: LE OPERAZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE SONO CONSENTITE SOLO A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.

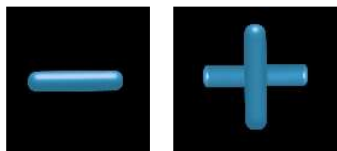
WARNING: THE OPERATIONS INTO THIS MANUAL ARE ALLOWED ONLY TO TECHNICAL QUALIFIED.

ATTENTION: LES OPÈRATIONS CONTENU DANS LE MANUEL SONT CONSENTIES SEULERENT À TECHNICIENS QUALIFIÈS.

VORSICHT: DIE VERHALTENEN OPERATIONEN IN DIESES HANDBUCH ERLAUBTEN NUR ZU TECHNISCHEN QUALIFIZIERT.

PRECAUCIÒN: LAS OPERACIONES CONTENIDAS EN ESTE MANUAL SON PERMITE SÓLO A PERSONAL TÉCNICO CUALIFICADO.

LEGENDA



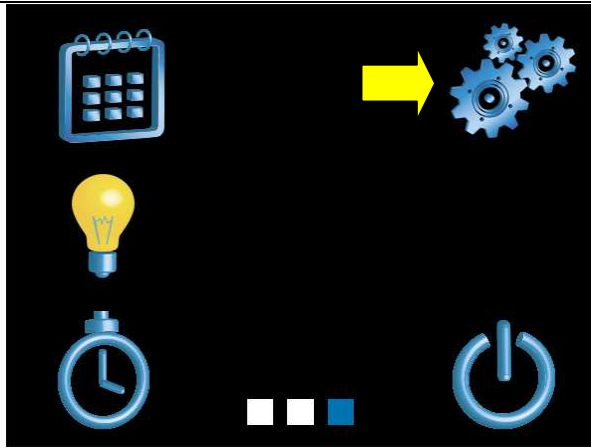
Regolazione parametro selezionato.



Conferma / Passa alla funzione successiva.



Esce dal menù in cui ci si trova.



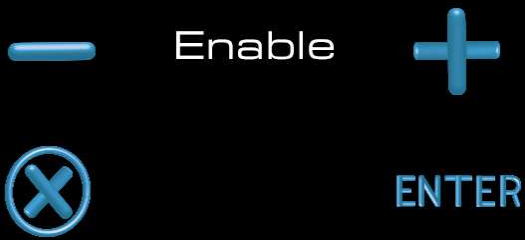
ATTENZIONE: Le modifiche effettuate all'interno del menù tecnico verranno applicate automaticamente su tutti i gruppi. Per rendere effettive le modifiche eseguite è necessario spegnere la macchina, attendere per un tempo di almeno 3 secondi, riaccendere la macchina.

Per accedere in configurazione parametri macchina premere l'icona indicata presente nella schermata n°3 di un qualsiasi display.



Sul display apparirà la scritta seguente. Premere i tasti + e - per selezionare ciascun numero che andrà a comporre la password; premere enter per confermare e passare al numero successivo. Premendo enter dopo aver inserito l'ultimo numero sarà possibile accedere al menù impostazioni tecniche. La password impostata di default è la seguente: 11111

PreBrewing



Funzione preinfusione; la macchina può essere configurata in modo tale che l'erogazione relativa alle dosi caffè sia preceduta dalla preinfusione. Quindi, premendo uno dei tasti dose, il ciclo di erogazione viene preceduto da un breve getto d'acqua utilizzato per inumidire la miscela di caffè prima del passaggio dell'acqua per l'effettiva erogazione. Può essere abilitata o disabilitata agendo sui pulsanti + e -. Se la funzione preinfusione è abilitata premere enter per passare alla regolazione dei tempi di preinfusione on/off per ogni dose (vedi immagine sotto). Se la funzione viene disabilitata, premendo il tasto enter si passa alla selezione successiva

PreBrew.On s.



I valori di preinfusione possono essere modificati agendo sui pulsanti + e -. Premendo il tasto enter si conferma il valore impostato e si passa all'impostazione successiva. Il tempo di preinfusione on indica la durata in secondi del getto d'acqua utilizzato per inumidire la miscela di caffè. Il tempo di preinfusione off sta ad indicare la durata in secondi dell' arresto prima di effettuare l'erogazione. Terminata l'impostazione dei tempi per ciascuna dose, premere il tasto enter per passare alla funzione successiva.

2

Groups Number



Funzione Numero gruppi; impostare il numero dei gruppi presenti sulla macchina che si sta configurando agendo sui tasti + e - per permettere il funzionamento ideale della macchina stessa. Premere il tasto enter per confermare e passare alla funzione successiva.

3

Tea + Pump



Funzione tè con pompa; questo parametro controlla la miscelazione dell'acqua per il tè. Se abilitata, durante l'erogazione d'acqua viene azionata la pompa per garantire una miscelazione più precisa e costante, ovviando ad eventuali sbalzi di pressione della rete idrica in ingresso. Se disabilitata la miscelazione avviene senza l'ausilio della pompa. Può essere abilitata o disabilitata agendo sui pulsanti + e -. Premendo il tasto enter si passa alla funzione successiva.

4

ProbeSensitivity



Funzione sensibilità sonda; questo parametro regola la sensibilità della sonda livello acqua in caldaia. Il valore può essere impostato agendo sui pulsanti + e - su tre differenti livelli di sensibilità; alta (indicata in presenza di acqua povera di sali minerali), media (indicata in presenza di acqua addolcita con tradizionale addolcitore) o bassa (indicata in presenza di acqua ricca di sali minerali). Premendo il tasto enter si passa alla funzione successiva.

5

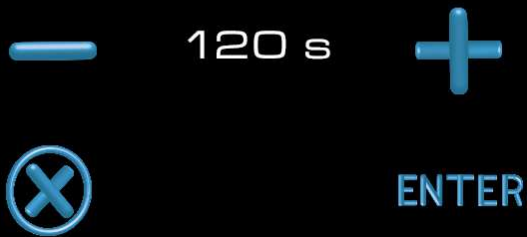
FillingUp+Coffee



Funzione carico più caffè; abilitando questa funzione sarà possibile effettuare il carico acqua in caldaia durante l'erogazione del caffè. In questo modo si eviteranno eccessivi sbalzi termici nella caldaia, caricando acqua più spesso ma in minor quantità e producendo brevi scompensi di pressione sull'erogazione del caffè. Disabilitando questa funzione il carico acqua in caldaia non verrà azionato fino a quando l'erogazione non sarà conclusa. Questo permette di non avere scompensi di pressione sull'erogazione del caffè, ma carichi acqua in caldaia meno frequenti e più consistenti, che potrebbero causare bruschi cali di temperatura. Può essere abilitata o disabilitata agendo sui pulsanti + e -. Premendo il tasto enter si passa alla funzione successiva.

6

FillingUp T-Out



Funzione time-out caricamento; questo parametro regola il tempo massimo di caricamento acqua in caldaia. Se nel tempo prestabilito non viene raggiunto il livello di acqua necessario viene visualizzato un messaggio sul display (vedi immagine sotto). Impostare il tempo desiderato in secondi agendo sui tasti + e -. Premendo il tasto enter si passa alla funzione successiva.

Switch- Off

12:08



AL3

92 °C

In questo caso è necessario verificare sia presente la connessione acqua in ingresso e controllare sul manometro che ci sia pressione. Se il collegamento alla rete idrica è corretto basterà resettare la segnalazione spegnendo e riaccendendo la macchina; la macchina riprenderà il caricamento fino al raggiungimento del livello.

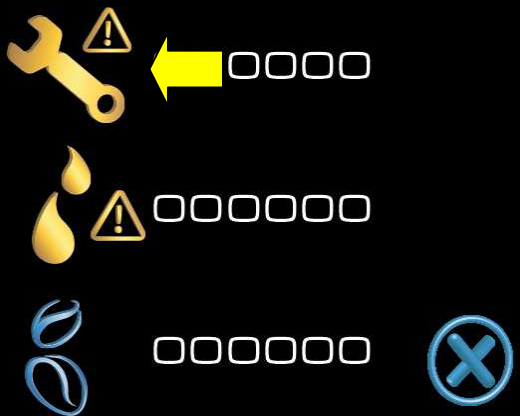
Service Cycles



Funzione cicli manutenzione; questo parametro permette di impostare il numero di cicli dopo il quale sarà necessario un intervento di ordinaria manutenzione. Viene impostato a step di 1000 cicli. Impostare il numero di cicli desiderato agendo sui tasti + e -. Raggiunto il numero di cicli impostato il display visualizzerà un messaggio che indica la necessità di effettuare la manutenzione (vedi immagine seguente). Premendo il tasto enter si passa alla funzione successiva.



Per resettare il parametro accedere al menù lettura contatori totali, premere l'icona indicata per un tempo superiore a tre secondi e l'allarme verrà resettato.



Water Filter



Funzione filtro acqua; questo parametro permette di impostare agendo sui tasti + e - la quantità d'acqua in litri dopo la quale sarà necessario rigenerare l'addolcitore. Raggiunta la quantità d'acqua impostata il display visualizzerà un messaggio che indica la necessità di rigenerare il filtro (vedi immagine seguente). Premendo il tasto enter si passa alla funzione successiva.



92 °C
30 ml
27 sec



000000



← 0000



000000



Per resettare il parametro accedere al menù lettura contatori totali, premere per un tempo superiore a tre secondi l'icona indicata e l'allarme verrà resettato.

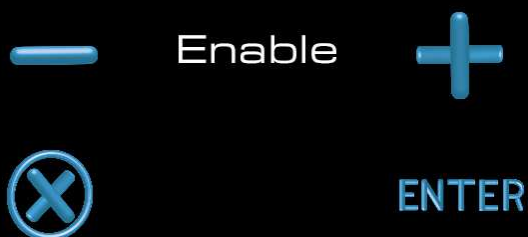
Doses setting



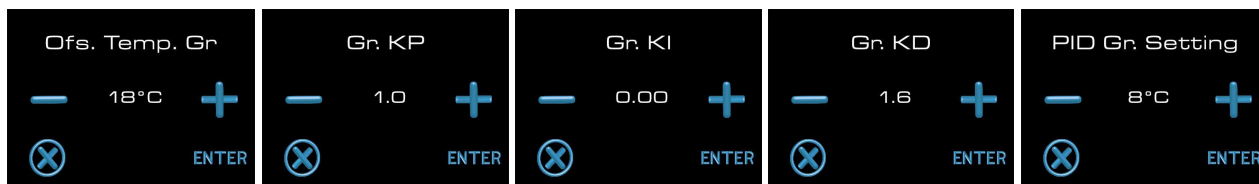
Funzione impostazione dosi; questo parametro permette di operare mediante dosi gestite da contatore volumetrico oppure temporizzate. Per modificare la selezione agire sui pulsanti + e -. Impostare Volumetric per eseguire la programmazione dosi determinando la quantità d'acqua erogata attraverso i contatori volumetrici. Impostare Timer per eseguire la programmazione dosi stabilendo il tempo intercorso tra l'avvio e l'arresto dell'erogazione. Premendo il tasto enter si passa alla funzione successiva.

10

TCI

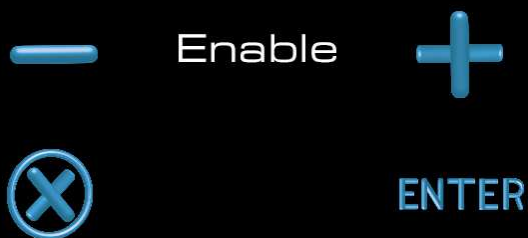


Funzione TCI; questo parametro è disponibile solo nei modelli multi boiler. Se abilitato, si permette la gestione delle caldaie caffè attraverso una sonda di temperatura indipendentemente da quella servizi. Sarà inoltre possibile regolare i parametri di funzionamento (kP, kI, kD, Pid gr. Setting e ofs. Temp. Gr.) che regolano il riscaldamento delle caldaie caffè (si consiglia di non modificare i valori di questi parametri, visualizzati nelle immagini successive, perché regolati in fabbrica da operatori qualificati). Viene consentito l'accesso alla regolazione temperatura gruppo. Se disabilitato non è possibile accedere a tali parametri. Premendo il tasto enter si passa alla funzione successiva.



11

Press. profile



Funzione profili pressione; questo parametro permette l'erogazione del caffè con profili di pressione personalizzati sui modelli dotati di apposito kit. Può essere abilitata o disabilitata agendo sui pulsanti + e -. A funzione abilitata verrà visualizzata un'icona relativa all'impostazione dei profili (vedi paragrafo 3-d manuale utilizzatore). Premendo il tasto enter si passa alla funzione successiva.

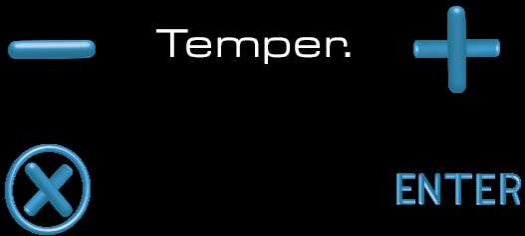
12

Heating Boiler

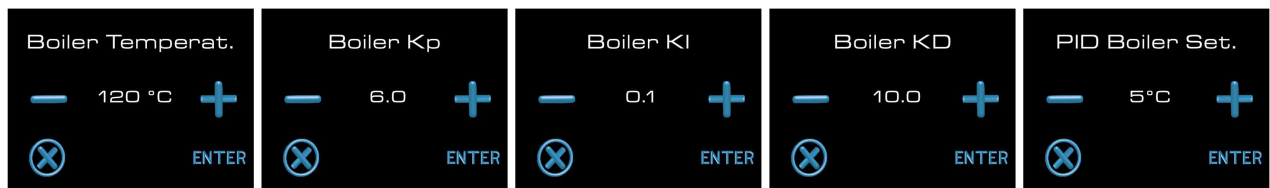


Funzione riscaldamento caldaia; questo parametro permette di gestire il riscaldamento caldaia tramite pressostato (Pressure) o tramite sonda di temperatura (Temperature).

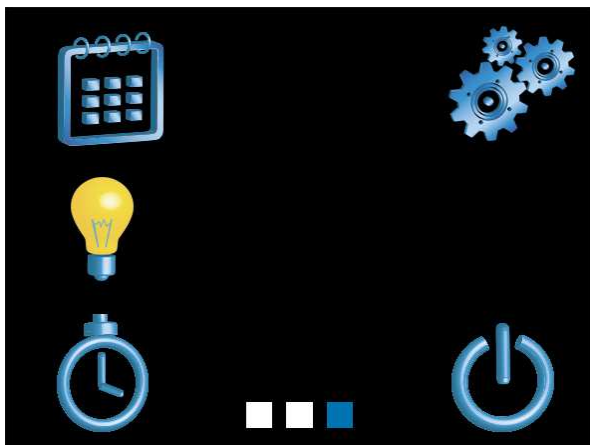
Heating Boiler



In selezione Temperature si accede al menù impostazione temperatura con relativi parametri PID (boiler kP,boiler kI, boiler kD, Pid boiler set.) che ne regolano il riscaldamento. È sconsigliato modificare i parametri contenuti in questa sezione, perché regolati in fabbrica da operatori qualificati.



Premendo il tasto enter si termina la configurazione della macchina e si torna alla schermata seguente.



AVIATOR CONTROL UNIT PROGRAMMING INSTRUCTIONS

TECHNICIAN



ATTENZIONE: LE OPERAZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE SONO CONSENTITE SOLO A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.

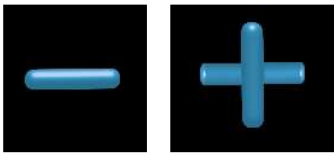
WARNING: THE OPERATIONS DESCRIBED IN THIS MANUAL MUST BE PERFORMED BY QUALIFIED TECHNICAL PERSONNEL ONLY.

ATTENTION: LES OPÈRATIONS CONTENU DANS LE MANUEL SONT CONSENTIES SEULERENT À TECHNICIENS QUALIFIÈS.

VORSICHT: DIE VERHALTENEN OPERATIONEN IN DIESES HANDBUCH ERLAUBTEN NUR ZU TECHNISCHEN QUALIFIZIERT.

PRECAUCIÒN: LAS OPERACIONES CONTENIDAS EN ESTE MANUAL SON PERMITE SÓLO A PERSONAL TÉCNICO CUALIFICADO.

KEY



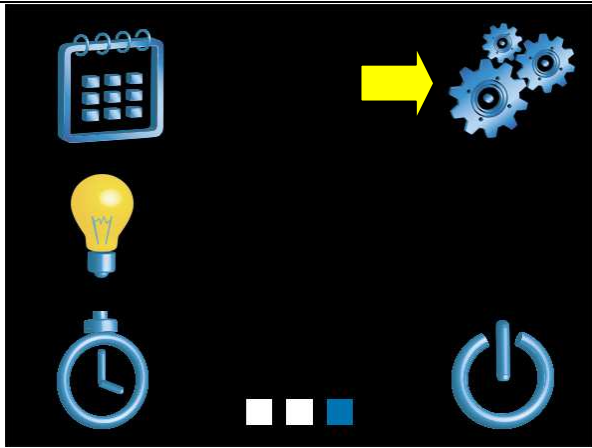
Regulate selected parameter.



Confirm / Go to next function.



Exit current menu.



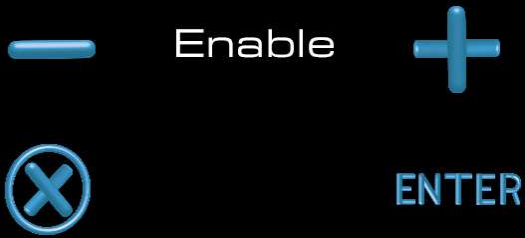
CAUTION: Any changes made in the technical menu will be automatically applied to all groups. To make the changes effective, the machine must be turned off, at least 3 seconds must pass, then the machine must be turned on again.

To access machine parameter settings, press the icon shown, found in screen no.3 of any display.



The following writing will appear on the display. Press the + and - keys to select each number that will compose the password; press enter to confirm and go to the next number. When the last number is inserted and enter is pressed, it will be possible to access the technical settings menu. The default password is the following: 11111

PreBrewing



Pre-Brewing function; the machine can be configured so that pre-infusion occurs prior to coffee dose delivery. Therefore, when one of the dosing keys is pressed, the delivery cycle is preceded by a short spurt of water used to moisten the coffee blend prior to the water passing through for its effective delivery. This function can be enabled or disabled using the + and - buttons. If the pre-brewing function is enabled, press enter to go to pre-brewing on/off time regulation for each dose (see image below). If the function is disabled, press the enter key to go to the next selection

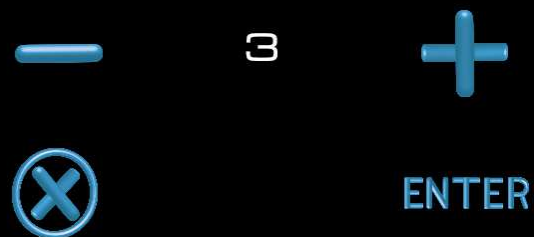
PreBrew.On s.



Pre-brewing values can be changed using the + and - buttons. Press enter to confirm the set value and move on to the next setting. The pre-brewing on time indicates the duration of the water spurt in seconds, used to moisten the coffee blend. The pre-brewing off time indicates the duration of the stoppage in seconds, before dosing. Once the times have been set for each dose, press the enter key to go to the next function.

2

Groups Number



Groups Number Function; using the + and - keys set the number of groups on the machine being configured to allow its ideal operation. Press the enter key to confirm and move on to the next function.

3

Tea + Pump



Tea with Pump function; this parameter controls water mixing for tea. If enabled, when the water is delivered, the pump is activated to guarantee more accurate and constant mixing, preventing pressure fluctuations in the water inlet system. If disabled, mixing occurs without the use of the pump. This function can be enabled or disabled using the + and - buttons. Press the enter key to go to the next function.

4

ProbeSensitivity



Probe Sensitivity function; this parameter regulates the sensitivity of the water level probe in the boiler. The value can be set using the + and - buttons at three different levels of sensitivity; high (suitable for water with a low mineral salt content), medium (suitable for water softened with a traditional softener) or low (suitable for water with a high mineral salt content). Press the enter key to go to the next function.

5

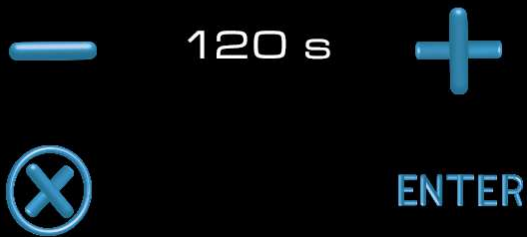
FillingUp+Coffee



Filling Up plus Coffee function; when this function is enabled, it is possible to fill more water into the boiler during coffee delivery. This will prevent thermal fluctuations in the boiler; water will be filled more often but in lesser quantities and with short pressure imbalances during coffee delivery. When this function is disabled, water filling in the boiler will not be activated until coffee dosing is complete. This will prevent pressure imbalances during coffee dosing, but water will be filled less frequently in larger quantities, which may cause abrupt drops in temperature. This function can be enabled or disabled using the + and - buttons. Press the enter key to go to the next function.

6

FillingUp T-Out



Filling Up Time-Out function; this parameter regulates the maximum water filling time in the boiler. If the necessary water level is not reached in the predefined time, a message will be shown on the display (see image below). Set the desired time in seconds using the + and - keys. Press the enter key to go to the next function.

Switch- Off 12:08



In this case it is necessary to check the incoming water connection and the gauge to ensure there is pressure. If the connection to the water supply is correct, the warning can be reset by turning the machine off and on again; the machine will start filling again until the level is reached.

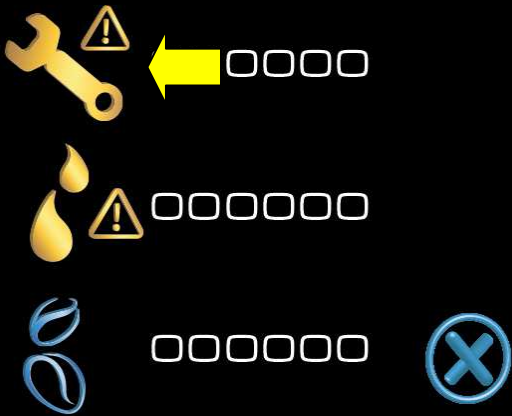
Service Cycles



Service Cycles function; this parameter allows a number of cycles to be set, after which routine maintenance must be performed. It is set in steps of 1000 cycles. Set the desired number of cycles using the + and - keys. Once the number of set cycles has been reached, the display will show a message indicating the need to perform maintenance (see following image). Press the enter key to go to the next function.



To reset the parameter, go to the total counter reading menu, press the indicated icon for longer than 3 seconds and the alarm will be reset.



Water Filter



Water Filter function; this parameter allows the amount of water in litres to be set using the + and - keys, after which the softener needs to be regenerated. Once the set amount of water has been reached, the display will show a message indicating the need to regenerate the filter (see following image). Press the enter key to go to the next function.



92 °C
30 ml
27 sec



000000



← 0000



000000



To reset the parameter, go to the total counter reading menu, press the indicated icon for longer than 3 seconds and the alarm will be reset.

Doses setting



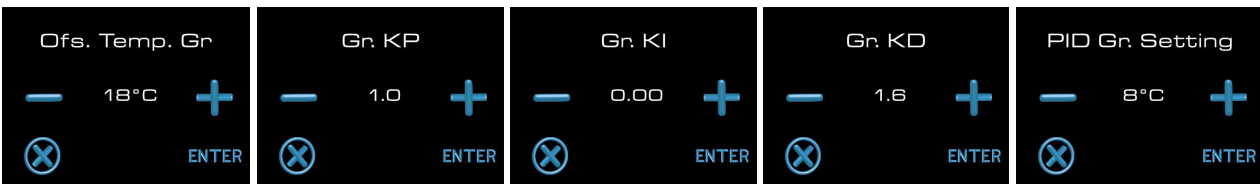
Dose Setting function; this parameter makes it possible to work with doses managed by the volumetric counter, or with timed doses. Use the + and - buttons to change the selection. Set Volumetric to programme doses, determining the quantity of water delivered through the volumetric counters. Set Timer to programme doses, establishing the interval between the start and stoppage of delivery. Press the enter key to go to the next function.

10

TCI



TCI function; this parameter is only available in multi-boiler models. If enabled, it allows coffee boilers to be managed using a temperature probe, independently of the service one. It is also possible to regulate operating parameters (kP, kI, kD, Pid gr. Setting and ofs. Temp. Gr.) that regulate coffee boiler heating (it is recommended not to change the values of these parameters shown in the following images, as they are factory-regulated by qualified operators). It is possible to regulate the group temperature. If disabled, these parameters cannot be accessed. Press the enter key to go to the next function.



11

Press. profile



Pressure profiles function; this parameter allows coffee to be delivered with personalised pressure profiles in models equipped with the relevant kit. This function can be enabled or disabled using the + and - buttons. When this function is enabled, an icon relative to profile settings is displayed (see paragraph 3-d user manual). Press the enter key to go to the next function.

12

Heating Boiler

— Pressure +



ENTER

Heating Boiler function; this parameter allows boiler heating to be managed by way of a pressure gauge (Pressure) or temperature probe (Temperature).

Heating Boiler

— Temper. +



ENTER

When Temperature is selected, the temperature settings menu is shown with relative PID parameters (boiler kP, boiler kI, boiler kD, Pid boiler set.) that regulate heating. It is recommended not to change the parameters in this section, as they are factory-regulated by qualified operators.

Boiler Temperat.

— 120 °C +



ENTER

Boiler Kp

— 6.0 +



ENTER

Boiler KI

— 0.1 +



ENTER

Boiler KD

— 10.0 +



ENTER

PID Boiler Set.

— 5°C +



ENTER



Press the enter key to end the machine's configuration and return to the following screen.